

Dámy a pánové, vážení umělci, milí návštěvníci.

Program 9. ročníku krajského festivalu uměleckých projektů s mezinárodní účastí Chebské dvorky 2011 vám nabízí řadu kulturních akcí v historickém centru města Chebu. Na své si přijdou příznivci výtvarného umění, fotografie, hudby, divadla i módy. Návštěvníci, velcí i malí, si kromě podívané mohou vyzkoušet svůj um či zručnost při tvůrčích dílnách. Na některých místech lze pořídit u vystavujících autorů některou z jejich prací i originální šperky či doplňky nezávislých designerů. Představí se zde více než 150 umělců z České republiky i zahraničí.

Doufáme, že si z bohatého programu odnesete jen radostné a inspirativní zážitky. Přejeme všem pohodu a příjemný pobyt (nebo pohyb) na Chebských dvorcích 2011. Festival se koná za každého počasí.

Galerie 4

Středa 8. 6.

19:00
dvorek č. 11 **Slavnostní zahájení festivalu**
Srdečně zveme všechny příznivce festivalu!
9. ročník odstartujeme s PRAGUE CONSPIRACY

Jazz Rock Café „AFTERPARTY“

Čtvrtek 9. 6.

10:00
dvorek č. 19 **DIVADLO KVELB – Černá rodinka**
Představení o ztřeštěné rodince s obřím miminem.

10:30
dvorek č. 22 **PROJEKCE V JAZZ ROCK CAFÉ**
„Mezi fikcí a realitou“ - maraton krátkých filmů studentů FAMU.

11:00
dvorek č. 14b **TVŮRČÍ DÍLNY**
ZVRHLÝ VKUS - výroba textilních loutek, Vendula Chalánková
dvorek č. 15 **BERY DESIGNER „Veřejná asambláž“** aneb knofle s sebou, Eva Beránková
dvorek č. 4 **„Picassovi koláže“** - K. Koblenová
„Fimo dekorace z trouby“ - ZŠ Fr. Lázně, J. Pivrcová
„Ze starého nové“ - 1. ZŠ Cheb, Z. Vrbová
„Drátkování, pedig a korálky“ - DD Plesná, H. Maierová, T. Hořčíčková
„Sochování“ - SSUPŠ Zámeček, J. Adámková, A. Kristejnová, J. Drnek
„Můj Špalíček“ - 950 let města Chebu
„O Chebu, s Chebem, v Chebu“ - malířská dílna
„Ateliér mistrů – 20. století“ - Atelier G4
„Uděláš zvířátko?“ - SPŠKSKV, T. Horváth

13:30
dvorek č. 22 **PROJEKCE V JAZZ ROCK CAFÉ**
Z dílny studia BiGaNiMATion Jana Krumphanzla - Planetka, No Signal.

14:00
pěší zóna **DIVADLO KVELB – Průvod černé rodinky**
Živá pozvánka jedné potrhle rodinky s obřím nemluvnětem.

15:00
dvorek č. 11 **ŠKYTAFKY – Zamordování hraběte**
Divadelní soubor s terénním představením.
Gymnázium Aš

16:00
dvorek č. 14b **Zahájení výstav a QUO VADIS**
Vystavující autory a skupiny uvítá a představí ředitel Galerie 4.

19:00
dvorek č. 11 **MANDRAGE**
Punk-rock-song a energie mládí plzeňské partičky.
vstup 60,-

Jazz Rock Café „AFTERPARTY“



Pátek 10. 6.

10:00
dvorek č. 19 **DIVADLO BEZ ZÁKULISÍ – Čučudejské pohádky**
Pohádky po indiánsku. Sokolov

10:30
dvorek č. 22 **PROJEKCE V JAZZ ROCK CAFÉ**
Studentské práce Filmové akademie Miroslava Ondříčka v Písku.

11:00
dvorek č. 15 **TVŮRČÍ DÍLNY**
BERY DESIGNER „Veřejná asambláž“ aneb knofle s sebou, Eva Beránková
dvorek č. 4 **„Picassovi koláže“** - K. Koblenová
„Kouzlení s horkým voskem“ - ZŠ Fr. Lázně, J. Kabatová
„Ze starého nové“ - 1. ZŠ Cheb, Z. Vrbová
„Sochování“ - SSUPŠ Zámeček, J. Adámková, A. Kristejnová, J. Drnek
„Můj Špalíček“ - 950 let města Chebu
„O Chebu, s Chebem, v Chebu“ - malířská dílna
„Ateliér mistrů – 20. století“ - Atelier G4
„Hrajeme si s barvami“ - SPŠKSKV, T. Horváth

14:00
dvorek č. 22 **PROJEKCE V JAZZ ROCK CAFÉ**
Z dílny studia BiGaNiMATion Jana Krumphanzla - Planetka, No Signal.

16:00
dvorek č. 14d **UMSKUP – Andulka v ringu**
„Je to na hovno... Tři - dva - jedna - box!“
Boxerská show o tom, jak se to stane, že je člověk celý od šlehačky, umělé krve a nasadí si boxerky (ne ty trenky, opravdový boxerky). Tentokrát a opět pod režisérskou basebolkou Janka Lesáka.

17:00
dvorek č. 12b **Dramatické oddělení ZUŠ Cheb**
„Za svým sokolem“ a „Princezna solimánská“ pod vedením Jany Melichnové.

17:30
dvorek č. 14b **PETR LINHART**
Duše skupiny Majerovy brzdové tabulky v sólovém projektu.

18:30
dvorek č. 16 **A. P. ČECHOV - NÁMLUVY S MEDVĚDEM**
Inscenace z produkce Vladany Kučerové ve spolupráci s Divadlem pro malé. Praha

21:30
dvorek č. 11 **TATA BOJS**
Synchronní videoprojekce a speciální světla v nové vizuální scéně. Chebské vystoupení bude jakýmsi neoficiálním křtem, kde zazní i písně z nového CD.
vstup 100,-

Jazz Rock Café „AFTERPARTY“

Sobota 11. 6.

10:00
dvorek č. 21 **DIVADLO KAHÁNEK**
Loutkové pohádky „O statečném prasátku“ a „Kašpárkovy obrázky“. Habartov

10:00
dvorek č. 14b **TVŮRČÍ DÍLNY**
ZVRHLÝ VKUS - výroba broží, Vendula Chalánková
dvorek č. 15 **BERY DESIGNER „Veřejná asambláž“** aneb knofle s sebou, Eva Beránková
dvorek č. 4 **PROJEDNOU** - country blues, hudební doprovod „Drátkování“ - L. Lokajíček
„Dekorační papíry a kouzlení s bublinami“ - M. Pražáková
„Enkaustická dílna“ - M. Mužíková
„Písmenková louka“ - P. Timurová
„Fotokoláže“ - DD Plesná, L. Hoyerová
„Sochování“ - SSUPŠ Zámeček, J. Adámková, A. Kristejnová, J. Drnek
„Můj Špalíček“ - 950 let města Chebu
„O Chebu, s Chebem, v Chebu“ - malířská dílna
„Ateliér mistrů – 20. století“ - Atelier G4
„Že by porcelán?“ - SPŠKSKV, T. Horváth

10:30
dvorek č. 22 **PROJEKCE V JAZZ ROCK CAFÉ**
Z dílny studia BiGaNiMATion Jana Krumphanzla - Planetka, No Signal.

11:00
dvorek č. 14b **„LLTa STYLE“ – MÓDNÍ PŘEHLÍDKA**
Japonská móda, elegantní či roztomilé šaty plné krajek a volánků, inspirované módou viktoriánské éry a rokokem. V režii Karolíny Koblenové.

13:00
dvorek č. 12b **ALENA VÁVROVÁ – autorské čtení**
„Heja heja Vetus via“ aneb básně z cest po Kambodži, Thajsku, Austrálii a Kočičích ostrovech ... i Cesta na Golgotu.

13:30
dvorek č. 8 **PRIMITIVOVÉ NEZNÁMÉ KULTURY**
Michal Fejt, Zuzana Töröková a Lev Havlíček - meditativně relaxační hudba ovlivněná kulturami východními i severními.

14:00
dvorek č. 12a **DIVADLO VOSTO5 – Stand ' artní kabaret**
Chlapci Ondar, Petar, Tomina, Jura a Kurt předvedou svůj maximální improvizací standard! Nic víc, nic míň!

15:00
dvorek č. 21 **DIVADLO KAHÁNEK**
Loutková pohádka „O začarované princezně“. Habartov

15:30
dvorek č. 11 **KVĚTY**
Nejtvrdší čajová kapela, nejhlučnější z tichých a nejostřejší z jemných.
vstup 80,- včetně následujícího programu na dv. 11

16:30
dvorek č. 21 **UMSKUP – Švédované filmy**
Jedinečná příležitost být svědky natáčení bezrozpočtové verze kteréhokoliv filmu světové kinematografie DLE VAŠEHO VÝBĚRU!

17:30
dvorek č. 11 **VLTAVA**
Originální bigbeat je zpět, takže „Hurá kytary!“

19:00
dvorek č. 11 **VIALKA**
Turbo-folk mikro orchestr ze sladké Francie ... Marylise Frecheville - bicí, zpěv a Eric Boros - basová kytara, zpěv

20:30
dvorek č. 12a **DIVADLO VOSTO5 – Teatromat**
První divadelní automat, jehož děj máte ve svých rukou! Režie: vy a Vy a Ondřej Cihlář
vstup 80,-

Jazz Rock Café „AFTERPARTY“

Krajský festival uměleckých projektů s mezinárodní účastí

CHEBSKÉ DVORKY 2011

8. - 11. červen

Pod záštitou hejtmána Karlovarského kraje PaedDr. Josefa Novotného.



CHEBSKÉ DVORKY

Galerie 4 – galerie fotografie, p. o. Karlovarského kraje

Občanské sdružení Ateliér, Cheb

ve spolupráci se Západočeským divadlem v Chebu a PC Kamenná, p. o. Města Chebu



Město CHEB



MINISTERSTVO KULTURY



Spolufinancováno Městem Cheb, Karlovarským krajem a Ministerstvem kultury ČR.



Průvodce programem Martina Pokorná

ZAHÁJENÍ FESTIVALU SE KONÁ
VE STŘEDU 8. 6. V 19:00 NA DVORKU Č. 11.
VÝSTAVY NA DVORCÍCH JSOU PŘÍSTUPNÉ VEŘEJNOSTI
9. - 11. 6. VŽDY OD 10:00 DO 18:00 HODIN.

Změna programu vyhrazena
www.chebske-dvorky.cz, www.galerie4.cz

Dvorek č. 1 „Informační centrum festivalu“
G4 - galerie fotografie, Kamenná 2, tel. 354 422 838
 Portrétní fotoateliér, galerie autorů a návštěvníků.
 Vystydová Anna obrazy Cheb

Dvorek č. 2a
 Hegedúsová Zuzana objekty „Trilobiti“ Nejdek
 Hořínek Bořivoj fotografie Karlovy Vary
 Hořínková Eva fotografie Karlovy Vary
 Hořínková Lenka malba Karlovy Vary
 Tyrolerová Anna objekty Aš

Dvorek č. 2b „Fotokluby“
BhaBhines - Horácková Helena, Jordáková Věra, Ovečková Kristina
FOS - Callo P., Dvořáková L., Erdmann L., Fiřt J., Fiřtová-Hasová J., Janisch J., Kolbasa M., Marvánek V., Müller M., Pohanka P., Suchý V., Szabó O., Šimeček J., Šimonek I., Thiele M., Váša V. a Vášová A.
Fotoklub Rokycany - Čechura Vlastimil, Gibala František, Horáčková Helena, Horčíčka Jiří, Marek Jindřich, Slávik Jaroslav, Vraštil Martin

Dvorek č. 3
SPŠKS / Hořínek B. fotografie Karlovy Vary
SSUPŠ Zámeček / Schýbal J. fotografie Plzeň
SSŠD / Kurc D. fotografie Mariánské Lázně

Dvorek č. 4 „Salón výtvarníků“
 Balogh Martin fotografie Dolní Žandov
 Kába Miroslav fotografie Cheb
 Korelus Petr fotografie Cheb
 Kovařík Rostislav malba Cheb
 Novotný Jiří fotografie Cheb
 Pilařová-Brogelová Miloslava malba Cheb
DD Plesná / Hoyerová L. fotografie
SPŠKS Karlovy Vary kresba, malba, grafika
 Horváth T., Vuová K., Johánek T., Cerhová B., Jarošová K., Papajik M., Valigura M., Vuová V., Kabešová A., Matějka T., Borusík J., Kuncová N. L., Novohradský M., Čarnegová K.

Dvorek č. 5 „Fotografický“
 Kocourek Karel fotografie Plzeň
 Kocourková Anna fotografie Plzeň
 Práznovský Jiří fotografie Františkovy Lázně
 Průdis Veronika fotografie Karlovy Vary
 Schýbal Jan fotografie Plzeň
 Stiburek Lubomír fotografie Praha
 Vraj Jaroslav fotografie Praha

Dvorek č. 6 „Fotografický“
 Černý Jiří fotografie Cheb
 Hejdová Karolína fotografie Cheb
 Mládková Mína fotografie České Budějovice
 Šírek Vlado fotografie Kasejov
 Valenta Martin fotografie Praha
 Zúnová Petra fotografie Praha

Dvorek č. 7
ZAVYST Prostorová instalace
 Vystydová Eva, Vystyd Luděk, Zapletal Michal

Dvorek č. 8
 Křížková Silvie horká batika Votice
 Petr Mikuláš foto, assembláž Praha
 Svobodová Lída kresba, assembláž Praha

Dvorek č. 9
 Dřimalová Monika grafika, linoryt Cheb
 Timurová Petra malba Chodov
 fotoreportéři MF Sedmičky fotografie Karlovy Vary

Dvorek č. 10a
Gymnázium Cheb / Zemková D. objekty, plakáty
 Kuzma Viktoriya, Zdvihalová Štěpánka objekt

Dvorek č. 10b
 Vostrý Mirek kreslený humor Cheb

Dvorek č. 11 „Centrální dvorek - hudba“
Dvorek č. 12a „Divadelní dvorek“

Dvorek č. 12b
 Vávrová Alena „Rostlo stranou“ Františkovy Lázně



Poděkování:
 Algon a.s., Bohemia Lignum s.r.o., Briga a.s., ISS Cheb, Iva Leasing s.r.o., Kern Cheb s.r.o., Tor Cheb s.r.o., de Wolf Group s.r.o.

Hlavní partneři:



Jakub Pánik
 předseda OHK Cheb
 krajský zastupitel

SKYE press
 tiskárna Halla



Hlavní mediální partner:



Mediální partneři:



Dvorek č. 13
ZUŠ F. Chopina / Haklová M. keramika, fotografie Mariánské Lázně

Dvorek č. 14a „Kláštterní zahrada“
 Prezentace designových doplňků, české nezávislé módy a šperků:
MALISKA.CZ, MODES ROBES, SCHMUCIG, TAMARCHI
 Divišová Varvara plastika Dalovice
 Fleischman Josef malba Cheb
 Lungová Barbora malba Kyjov
 Oupický Jan malba Karlovy Vary
 Paluška Fero malba Timače [SK]
 Schück Klára malba Velké Svatoňovice

Dvorek č. 14b
ZVRHLÝ VKUS Stánek s prezentací. Zvířátka či holčičky jako nositelé existencionálních dramát. Medvídek pan Blitka zvrací apod. ukázka výroba houslí a kytar (ISS Cheb)

Houslařská škola
 Georgiev Lukáš malba Lubná
 Chalánková Vendula kresba, komiks Trobky
 Matoušek Karel malba Cheb
 Wörsdörfer Kurt grafika Flörsheim [D]

Dvorek č. 14c
Holeček Pavel malba, plastika Kladno
Šolc Ladislav fotografie Praha
Vejvančický Šimon fotografie Kladno

Dvorek č. 14d
 Blažek Vladimír tisk na plátně Plzeň
 Mellerski Michael fotografie Dresden [D]
 Sárová-Maliská Lenka plastiky Karlovy Vary
 Vaněk Jiří plastiky Praha
 Vaňková Pavla malba Praha

Dvorek č. 15
BERY DESIGNER Prezentace fashion art. „Andy, Kabáty a Brejle“ - z finále soutěže Top Styl Designer 2011.
G4 - MiXXXART výběr z loňského workshopu
G4 - „Za námi“ Chebské dvorky 2003 - 2010

Dvorek č. 16
 Baštová Štěpánka malba Habartov
 Karšulín Petr fotografie Praha
 Raffajová Veronika fotografie Praha

Dvorek č. 17
 Kalmán Ondřej fotografie Stružná
 Mužíková Marie enkaustika Koloveč

Dvorek č. 18
 Pokorná Hana kresba - grafika Praha

Dvorek č. 19 „Svobodný dětský dvorek“
 Vedralová Anna fotografie, koláže Loket
 ZŠ Úšovice / Milfajtová B. malby, kresby, koláže M. Lázně
 3. ZŠ / Skalová A. malba, tisk, koláž, keramika Cheb

Dvorek č. 20
 Cibová Mária fotografie Cheb
 Strmeň Stanislav fotografie Cheb
 Vajda Miroslav perokresba Praha

Dvorek č. 21
 Hasová-Fiřtová Jarmila fotografie Sokolov
 GOA / Nyklesová M. akryl na plátně Mariánské Lázně
 Keplerovo gymnázium akryl na plátně Weiden

Dvorek č. 22 „Jazz Rock Café“
 Krumphanzl Jan ilustrace Beroun

